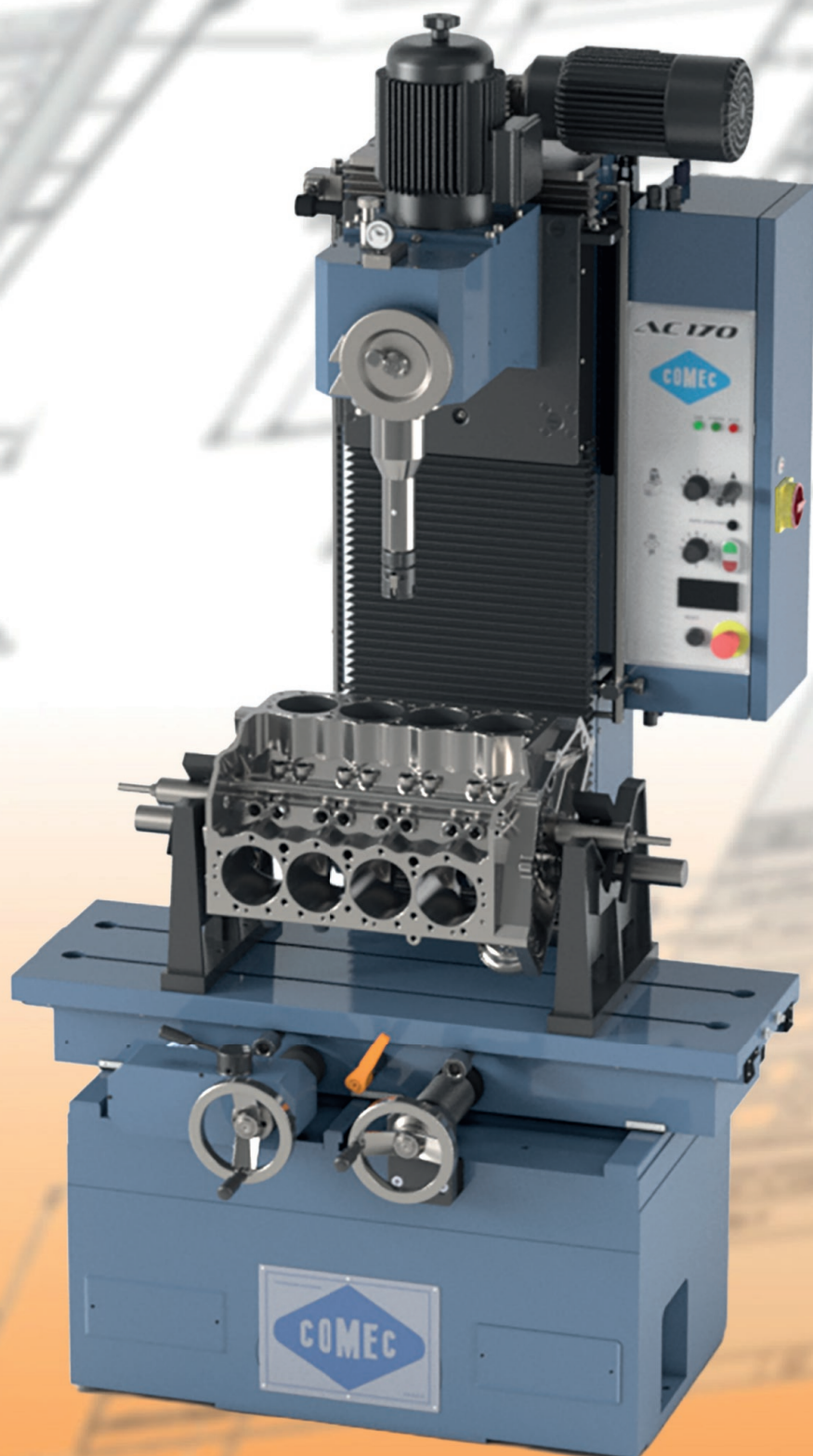
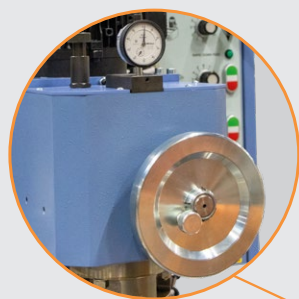




AC170

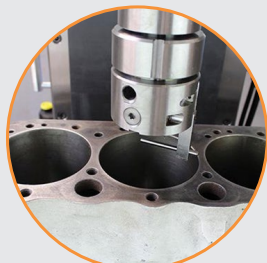


ALESATRICE VERTICALE CILINDRI
VERTICAL BORING MACHINE
ALÉSEUSE VERTICALE DE CYLINDRES
ALESADORA VERTICAL DE CILINDROS



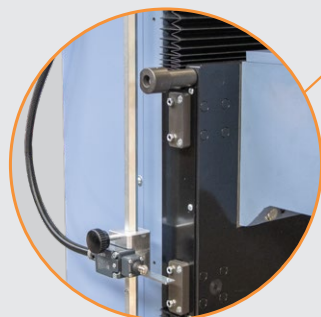
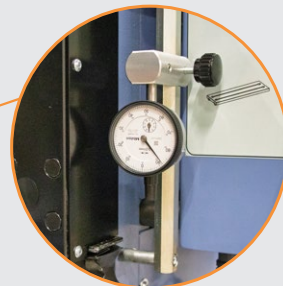
- Volantino per il posizionamento micrometrico della testa portabareno
- Handwheel for boring spindle micrometric positioning
- Volant pour le déplacement micrométrique de la tête porte broche
- Volantín para el posicionamiento micrométrico del husillo

- Pannello comandi a bassa tensione con potenziometro per la regolazione velocità mandrino e display lettura del nr. di giri
- Low voltage convenient control panel with variable spindle rotation speed control potentiometer and spindle speed digital indicator
- Tableau des commandes électriques centralisées a basse tension et potentiometer pour le réglage de vitesse rotation broche et lecteur digital des tours
- Tablero de mando en baja tensión con potenciómetro para la regulación de la velocidad del husillo y display para lectura del número de giros (rpm)

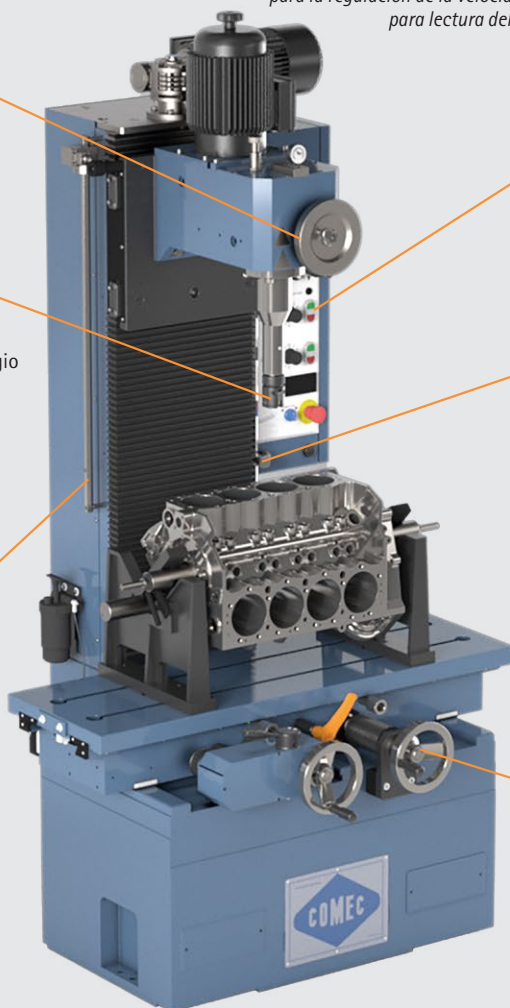


- Dispositivo a comparatore centesimale per il centraggio rapido dei cilindri
- Centesimal dial gauge device for quick centering of cylinders
- Dispositif a comparateur centesimal pour le centrage rapide des cylindres
- Dispositivo comparador centesimal para el centrado rápido de los cilindros

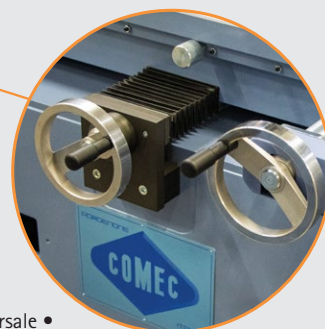
- Dispositivo centesimale di controllo della profondità di alesatura completo di comparatore
- Boring depth device with dial indicator
- Dispositif centésimal pour contrôle de la profondeur d'alésage, complet avec comparateur
- Dispositivo centesimal de control de la profundidad de alesado, completo de comparador



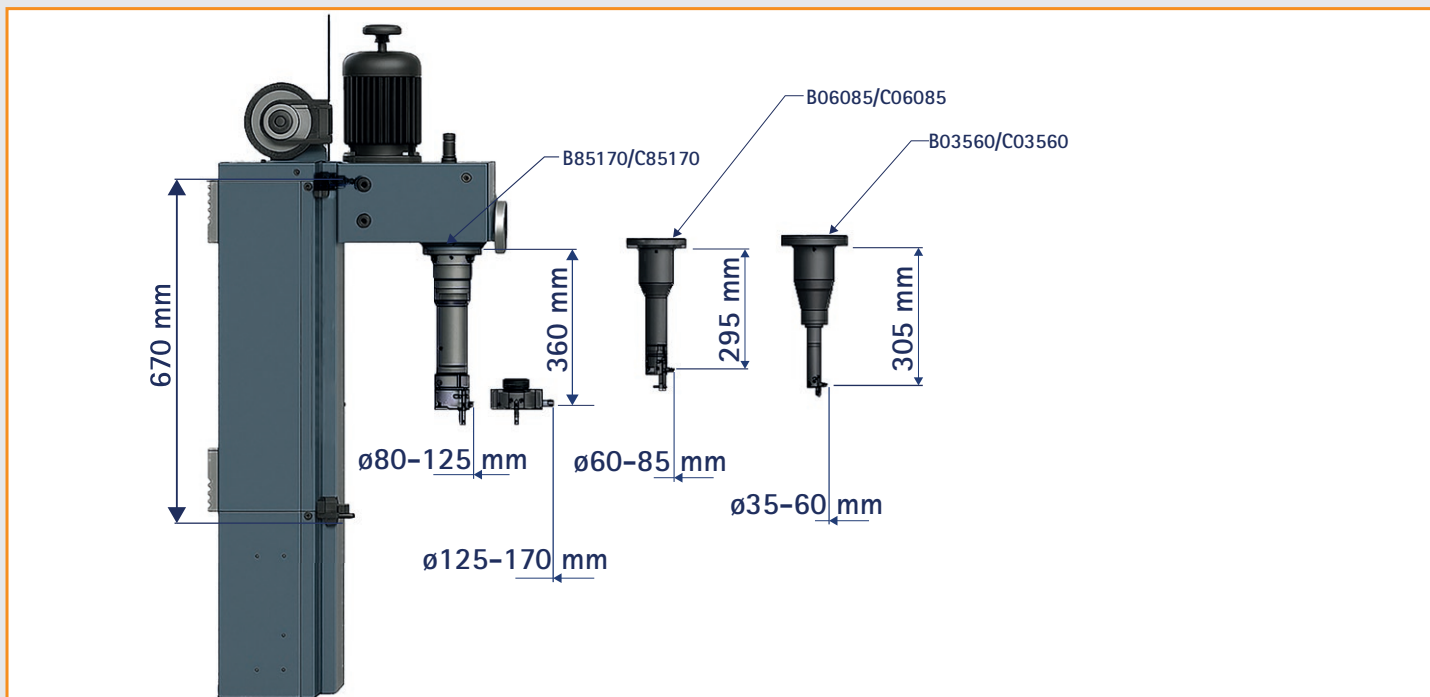
- Sistema di regolazione della corsa di alesatura con finecorsa elettrici superiore ed inferiore
- Adjustable boring head feed complete with upper and lower end-stroke switches
- Systeme de réglage course d'alésage avec fin de cours supérieur et inférieur
- Sistema de regulación de la carrera de alesado con finales de carrera eléctricos, superior e inferior



- Volantini per gli spostamenti longitudinale e trasversale della tavola
- Handwheels for longitudinal and cross table movements
- Volants pour les déplacements longitudinal et transversal de la table
- Volantines para el desplazamiento longitudinal y transversal de la mesa y palanca de bloqueo



Dati tecnici	Specifications	Données techniques	Datos técnicos	
Capacità alesatura	Boring range	Capacité d'alésage	Diametro de alesado	35÷170 mm
Corsa verticale testa	Vertical travel of the Head	Course verticale de la tête	Recorrido del cabezal	670 mm
Distanza tavola-testa min-max	Distance from table to head min-max	Distance entre table et tête min-max	Distancia plano mesa-husillo min-max	260÷940 mm
Distanza colonna-asse mandrino	Distance column - spindle C/L	Distance montant - broche	Distancia columna - husillo	290 mm
Velocità di rotazione asse mandrino	Spindle rotation speed	Vitesse de rotation de la broche	Velocidad de rotación del husillo	50÷700 rpm
Velocità avanzamento bareno	Spindle feed speed	Vitesse d'avance de la broche	Velocidad de avance del cabezal	0÷175 mm/min
Superficie della tavola	Table surface	Surface de la table	Dimensiones del plano mesa	1040x370 mm
Corsa longitudinale tavola	Table traverse	Déplacement longitudinal table	Recorrido longitudinal de la mesa	1000 mm
Corsa trasversale tavola	Table cross traverse	Déplacement transversal table	Recorrido transversal de la mesa	200 mm
Potenza motore mandrino	Spindle motor power	Puissance moteur de la broche	Potencia del motor del husillo	1.5 kW
Potenza motore testa	Head motor power	Puissance moteur de la tête	Potencia del motor del cabezal	0.37 kW
Dimensioni (LxLxH)	Dimensions (LxWxH)	Dimensions (LxLxH)	Medidas (LxAxA)	1140x1170x2000 mm
Peso	Weight	Poids	Peso	1150 Kg



L'alesatrice cilindri AC170 è stata realizzata per rispondere all'esigenza di ricondizionamento dei blocchi motore di vetture ed autocarri con diametri compresi tra 35÷170 mm. Le ottime qualità di finitura e precisione che la contraddistinguono sono il frutto di una combinazione tra uno schema meccanico ormai collaudato e l'introduzione di soluzioni tecniche innovative che la rendono ancor più performante e versatile.

Tutti gli elementi componenti questa macchina e già compresi nella dotazione standard, quali il sistema di centratura rapida del cilindro mediante il tastatore posto sul barenò ed il comparatore centesimale, il pannello comandi facilmente raggiungibile e visibile, nonché il dispositivo per il controllo della profondità di alesatura contribuiscono a rendere il lavoro dell'operatore il più rapido e razionale possibile.

Inoltre, la velocità di rotazione variabile del barenò, consente di ottenere sempre la migliore finitura possibile. Completano questa già ricca dotazione altri piccoli ma utili accorgimenti quali l'impianto di lubrificazione centralizzato per guide tavola e colonna e lo spostamento rapido motorizzato della testa.

The AC170 boring machine has been manufactured to meet the needs of the reconditioning automotive and truck engine blocks with diameters ranging (35÷170 mm).

The excellent qualities of finish and precision are achieved by combining a proven mechanical design with innovative technical solutions that improve the machine's performance and versatility.

All the components included in standard equipment, such as the quick centering device with feeler on the boring head and dial indicator, the control panel with all functions positioned to provide easy access and view of controls, and the boring depth control device with dial gauge help the operator to make his job faster and easier. Moreover the infinitely variable spindle rotation speed with digital indicator allows to achieve the proper finish.

Small but useful features, such as the centralized lubrication system for column and table guides and the motorized rapid head feed are included to the indeed rich equipment.

L'alésuse de cylindres AC170 a été réalisée pour répondre à l'exigence de reconditionnement des blocs moteurs de voitures et poids lourds avec des diamètres de 35 à 170 mm. Les excellentes qualités de finition et de précision qui distinguent cette machine sont le résultat d'une combinaison entre un schéma mécanique déjà éprouvé et l'introduction de solutions techniques innovantes qui la rendent encore plus performante et polyvalente.

Tous les accessoires de cette machine sont déjà compris dans la dotation standard, comme le système de centrage rapide du cylindre par le tâteur placé sur la broche, le comparateur centésimal, le tableau de commande bien visible et très facile d'accès, ainsi que le dispositif de contrôle de la profondeur d'alésage, qui rendent le travail de l'opérateur aussi rapide et rationnel que possible.

En outre, grâce à la vitesse de rotation variable de la broche, on peut toujours obtenir le meilleure finition possible.

Complètent cette riche dotation standard d'autres petits mais utiles dispositifs, tels que le système de lubrification centralisé pour les glissières de la table et de la colonne, ainsi que le déplacement rapide de la tête.

La alesadora de cilindros AC170 ha sido diseñada para responder a las exigencias de reacondicionamiento de los bloques de motor de vehículos ligeros y pesados, con cilindros de diámetro entre 35 y 170mm.

Las excelentes cualidades de acabado y precisión que distinguen esta máquina son el resultado de una combinación entre un esquema mecánico bien comprobado y la introducción de soluciones técnicas innovadoras que la hacen más eficiente y versátil.

Todos los componentes de esta máquina, incluidos en su dotación estándar como el sistema de centrado rápido del cilindro mediante palpador instalado en el husillo y el comparador centesimal, el tablero de mando fácilmente accesible y visible, así como el dispositivo de control de la profundidad de alesado, contribuyen a que el trabajo del operador sea más rápido y racional.

Además, la velocidad variable de rotación del husillo permite obtener siempre el mejor acabado posible.

Para completar esta amplia dotación estándar, se incluyen otros pequeños pero útiles detalles, como el sistema de lubricación centralizado de las guías de mesa y columna y el desplazamiento motorizado rápido del cabezal.

Dotazione standard	Standard equipment	Équipement standard	Dotación estándar
• Imp. elettrico trifase (400V/50Hz/3ph) • Velocità di rotazione mandrino variabile con lettura digitale • Velocità avanzamento testa variabile • Spostamento rapido testa • Vite testa a ricircolo di sfere • Dispositivo misurazione profondità di alesatura con comparatore • Dispositivo di centraggio centesimale con comparatore • Sistema di fincorsa testa regolabili • PV016 Coppia supporti paralleli • Chiavi di servizio • Libretto istruzioni	• 3-phase power supply (400V/50Hz/3ph) • Variable spindle speed with digital display • Variable head feed speed • Head power feed • Ball screw drive on head • Boring depth device with dial gauge • Precision centering device with dial gauge • Adjustable stroke-end switches • PV016 Pair of parallel supports • Wrench set • Instruction manual	• Alimentation triphasée (400V/50Hz/3ph) • Vitesse de rotation de la broche variable et indicateur digital • Vitesse d'avance de tête variable • Déplacement rapide de la tête • Vis à billes pour tête • Dispositif pour contrôle de la profondeur d'alésage avec comparateur • Dispositif de centrage avec comparateur • Système des fin de course de la tête réglable • PV016 Couple de supports parallèles • Clés de service • Manuel d'instructions	• Alimentación trifásica (400V/50Hz/3ph) • Velocidad de rotación del husillo variable, con indicador digital • Velocidad avance del cabezal variable • Desplazamiento rápido del cabezal • Husillo de bolas integrado para cabezal • Dispositivo de medición de profundidad de alésado con comparador • Dispositivo de centrado centesimal con comparador • Sistema de finales de carrera ajustables del cabezal • PV016 Par de soportes paralelos • Llaves de servicio • Manual de instrucciones

Accessori e ricambi	Accessoires and spare parts	Accessoires et pièces de rechange	Accesorios y repuestos
 B03560 • Kit di alesatura $\varnothing$ 35÷60 mm • Dia 35÷60 mm boring equipment • Equipement pour alésage $\varnothing$ 35÷60 mm • Conjunto de alesado $\varnothing$ 35÷60 mm		 C03560 • Kit di alesatura $\varnothing$ 35÷60 mm con sistema di presetting • Dia 35÷60 mm boring equipment with presetting system • Equipement pour alésage $\varnothing$ 35÷60 mm avec système de presetting • Conjunto de alesado $\varnothing$ 35÷60 mm con sistema de regulación pre-setting	
 B06085 • Kit di alesatura $\varnothing$ 60÷85 mm • Dia 60÷85 mm boring equipment • Equipement pour alésage $\varnothing$ 60÷85 mm • Conjunto de alesado $\varnothing$ 60÷85 mm		 C06085 • Kit di alesatura $\varnothing$ 60÷85 mm con sistema di presetting • Dia 60÷85 mm boring equipment with presetting system • Equipement pour alésage $\varnothing$ 60÷85 mm avec système de presetting • Conjunto de alesado $\varnothing$ 60÷85 mm con sistema de regulación pre-setting	
 B85170 • Kit di alesatura $\varnothing$ 80÷170 mm • Dia 80÷170 mm boring equipment • Equipement pour alésage $\varnothing$ 80÷170 mm • Conjunto de alesado $\varnothing$ 80÷170 mm		 C85170 • Kit di alesatura $\varnothing$ 80÷170 mm con sistema di presetting • Dia 80÷170 mm boring equipment with presetting system • Equipement pour alésage $\varnothing$ 80÷170 mm avec système de presetting • Conjunto de alesado $\varnothing$ 80÷170 mm con sistema de regulación presetting	
 PVB015 • Supporto universale orientabile per blocchi a V • V-Block adjustable universal fixture • Support universal orientable pour moteurs en V • Soporte universal orientable para bloques en V	 PV1516 • Supporto di fissaggio per motori a V • V-Block Blue Printing fixture • Support de fixation pour moteurs en V • Soporte de fijación para motores en V		 PV0535 • Tavola livellante manuale • Dual axis levelling table • Table de nivellement manuel • Mesa de nivelación de doble eje

